„ARUBAANSE COURANT"
diariamente cu excepcion di diadomingo.
subscripcion f. 3.25 pa luna.
edicion los 20 ct.

edita pa:
N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publiciteits Mij.
Nassaustraat 85 O'Stad Aruba N.A.

imprimi na:
N.V. Drukkerij „De Stad"
Theaterstraat 11, Willemstad Curacao

Telefoon 1116 Directiva y redaccion.
2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

# ARUBAANSE COURANT



Diario pa  Aruba



Anja 24 DIABIERNE 24 DI APRIL 1963 No. 4622

# ENTRECAMBIO DI PRESONAN CUBANO Y MERICANO

**NEW YORK, 24 april. — Un Cubano cu nan a condena na Merca pa un pena di prison di 20 anja te cadena perpetua, pasombra door di un bringamentu na anja 1960 den un restaurant New Yorkino el a mata un mucha muhe di nuebe anja, a keda den libertad y nan a mandele Cuba.**

Gobernador Rockefeller dje estado New York a participa, cu e gobierno federal a segurele cu e liberacion di Francisco Molina del Rio di 31 anja lo contribui pa liberacion di 21 Mericano presu, cu lo a llega Merca ajera.

Molina a mata e mucha hoben durante un pelea entre partidario y adversario di preme minister Castro di Cuba. Si e mester regresa Merca algun dia, ta sperele te ainda un cadena perpetua. En relacion cu e mesun asuntu aki e huez federal na New York, a kibra riha peticion di gobierno federal e persecusion di dos Cubano y un Mericano desendiente di Cuba, cu ta acusa di ta sinja con trama un conspiracion pa obtene datonan militar y pa usa explosivo contra instalacionnan militar.

Di fuente di gobierno nan a tende, cu tambe tres otro persona, entre otro un atache cerca mision Cubano na Nacionnan Uni, Santiesteban Casanova, Antonio Sueiro y Garicia Orellana — a contribui ne liberacion dje 21 Mericanonan presu na Cuba. Segun minister di justicia Robert Kennedy, Casanova y Sueiro lo mester sali for di Merca mas pronto posibel.

## NOTICIA DI POLIS

### Candela

ORANJESTAD, 24 april. — Dialuna mainta 10 pasa di siete a worde avisa cu den e cas Adriaan Lacle Boulevard 10 tabatin un candela. Auto di paga candela a sali y a resulta cu tabatin un lek den e conección di gas. Ora bombero a yega e candela a worde paga caba.

### Fastioso

Un cuarto pasa di ocho dialuna mainta asistencia di polis a worde pidi na Tanki Leendert pa un caballero cu a yega cas burachi y tabata busca su senjora trobbel. Entre otro el a sera e meter di awa di e cas, pa tenta su esposa. Polis a hibe warda caminda el a hanja un cuarto gratis.

### MALTRATO

Dialuna mainta un cuarto pasa di ocho a bin na warda di polis na San Nicolas un dama kende a reclama cu el a hanja un sota di faha y waya for di e caballero cu kende e ta companja. El a worde avisa pa duna e cuenta na recherche.

### A perde

Alberto Dijkhoff di Tanki Leendert 171 a perde su bril di solo. Ariba e bril su nomber ta graba.

### A hanja

A worde hanja un moneda di oro cual por worde busca pa e donjo na oficina di recherche na Oranjestad.

### Cadaver a worde hanja

Dialuna anochi 10 pa siete e restonan mortal di Emilio Arends kende a cai na awa daidomingo atardi na Boca Mahos a worde hanja. Segun informacion di polis e curpa a worde hanja den e boca west di Boca Mahos.

## PO. PO. GA. GA. DIA 24 DI JUNI

ORANJESTAD, 24 april. — E comedia di Mascarada cu tabata di tuma lugar e luna aki a keda cancela pa motibu di algun dificultadnan y a keda proponi pa tuma lugar difinitivamente dia 24 di juni venidero. E comedia aki di cual e nomber te ainda ta un sorpresa y despues di tabata P.P.G.G. awor a bira Po.Po.Ga.Ga. lo tuma lugar den Centro Cultural. E personanan cu lo actua den e comedia aki ta Helena Britten, Christina de Freitas, Maria Kock, Ivonne Tromp, Ciso Martinez, Renigio Mathilda, Just Raymann y Olande Ferrol



Entrante Dialuna venidero lo actua den e show di 10'or den Klompen Klub, e cantante Americano Bob Carroll. Bob a hanja popularidad e.o. door di su actuacionnan den e peliculanan „Pajama Game" y „Silk Stocking". Su promer stapnan den show business tabata como cantante den e orkestanan di Charly Barret y Jimmy Dorsey.



## PARKER LAKE TA BAI BUFFALO PA Y'S MEN'S CLUB

SAN NICOLAS. — Awor a worde decidi definitivamente cu senjor Parker Lake, lo bai representa su club, Y's Men's Club na San Nicolas, durante e conferencia internacional di Y's Men's Clubs cual lo worde teni di dia 4 te dia 8 di agosto di e anja aki na Buffalo, New York.

Senjor Lake ta un ingeniero electrotecnico, cu a nace na Sint Maarten y cu a hanja su promer cursonan na Lago Vocational School y cu a gradua na Howard University na Estados Unidos na anja 1961. Na e momento senjor Lake ta traha den e Technical Department na Lago. E ta vice-president di Y's Men's Club, cu a worde funda na anja 1958 na Aruba.



## MAART 1963 MENOS PASAHERO NA AEROPUERTO

ORANJESTAD, 23 april. — E luna di maart 1963 den promer instancia ta parse desfavorable compara cu luna di Maart 1962, segun e s'atistieknan di aeropuerto Prinses Beatrix. E total di e pasaheronan cu a worde atendi e anja aki ta 8.066, anja pasa 8.250. Como cu akinan ta trata unicamente di menos pasahero di transito y cu e pasaheronan cu a baha na Aruba pa no bai mes ora, a subi, esaki ta nifica cu e turismo ta avanzando ainda.

| | *Pasahero 1962* | *Pasahero 1963* |
|---|---|---|
| A drenta | 3.180 | 3.319 |
| Transito | 1.581 | 1.107 |
| A sali | 3.489 | 3.640 |
| Total | 8.250 | 8.066 |

A baha na aeropuerto:
1962 — 288 aeroplano pasahero
1963 — 257 areoplano pasahero

## BAILE DI ORANJE CERCA MARINIERS

ORANJESTAD, 24 april. — Diasabra awor lo tin un Oranjebal na Marinierskazerne na Savaneta na ocasion di e aniversario di La Reina. E fiesta ta cuminza nueb'or y interesadonan, cu kier asisti, por hanja karchi na e departamento O.S.O. na kazerne. E musica lo ta a cargo di Hiok's Combo y e banda di Mariniers.

## Influencia comunista den hemisferio occidental ta aumenta

WASHINGTON, 23 april. — E menguasion comunista den hemisferio occidental a aumenta y ta causa tur gobiernonan relaciona dificultad asina la para den un rapport di un comision special di ocho pais dje organizacion di estadonan Mericano.

Principalmente e ultimo shete anjanan aki e menguasion di China y Rusia via Cuba a aumenta. E Rusonan a fortifica nan forza militar na Cuba. Nan ta usa e isla aki como un base pa actividadnan secreto den otro paisnan. Pesey, segun e rapport, e paisnan dje hemisferio occidental mester tin mas vigilancia.

E comision a recomenda entre otro pa fortifica e servicionan secreto dje paisnan aki y haci intercambio di datonan tocante actividad di partidarionan comunista di preme minister Fidel Castro. E rapport lo worde pone ne conseho di Estadonan Mericano.

## SOEUR JUDITH WINKLAAR A HACI PROFESION Y PROMESANAN ETERNO

SAN NICOLAS, 24 april. — Diahuebs anochi 6'or, a tuma lugar den iglesia Santa Theresita na San Nicolas un ceremonia solem, durante di cual senjorita Frida Winklaar den mundo, a haci su profesion y promesanan eterno di soeur. Durante e ceremonia aki cu a worde acompanja cu canto di e soeurnan di Te Aworo y Imeldahof e promer parokiana di San Nicolas a keda instala como soeur den e orde di Dominicanessen di Bethania. E misa a worde dirigi pa pastoor B. Baars di San Nicolas, kende cu palabranan emocionante a conmemora con un dia grandi esaki tabata, no unicamente pa Soeur Judith Winklaar y su familianan pero pa henter e parokia di San Nicolas. Y cu esaki tabata un echo nos por a mira door di e cientos di amigonan, conocirnan y parokianonan en general cu a assisti na e misa aki pa preceneia e solemnidadnan di e profesion y promesanan eterno di soeur Judith.

### Recepcion

Mas o menos 7'or y mei un recepcion a tuma lugar na Te Aworo caminda soeur Judith ta kleuterleras er. Entre e hopi familianan, amigonan y conocirnan cu a bin felicita soeur Judith, y su famia tabatin tambe e pastoornan y frérenan di diferente parokia. Durante e recepcion cu tabata anima pa e tononan di disconan clasico y popular un brindis a worde bebi na honor di e gran echo aki, cu ta e promer parokiana di San Nicolas cu a haci su profesion y promesanan eterno.



Ariba e portret nos ta mira ora cu soeur Judith ta saliendo for di misa tras di e mucha muhernan chiquito cu boketnan di flor, mientras e soeurnan a traha dos rij door di cual e ta pasando pa bai na e recepcion na Te Aworo.



Aki nos ta mira soeur Judith Winklaar, na e momento culminante di e seremonia cu a tuma lugar den iglesia Santa Theresita, na San Nicolas Diahuebs anochi, ora cu e ta entregando su mes completamente na Dios.

## Comision deportivo Figaroa - Elhage a hanja dos siman dilacion

ORANJESTAD, 24 april. — E comision consistiendo di Sr. Frans D. Figaroa di Aruba, e deputado Richard Elhage di Corsow y Drs. R. A. Romer, cu ta funciona como secretario, cual a hanja encargo dia 21 di maart u.p. di minister E.O. Petronia na tra ta di hanja un solucion pa e controversia cual desde hopi tempu cana ta existi entre Aruba y Corsow riba terreno deportivo, y cual e.o. a conduci pa e conocido resolucion di ASU, a ser despedi pa e minister pa duna relato denter di trinta dia di su investigacionnan.

Como e deputado Elhage a sali di repente pa exterior, e actividadnan di e comision a ser retrasa di repente. E minister a duna awor dos siman di dilacion.

## AREA 8 SPRING CONVENTION DI A.S.T.A. NA ARUBA

ORANJESTAD, 24 april. — Diadomingo anochi a jega Aruba senjor Bernhard Kirkegaard, vice-president di e distrito „midwest" di American Society of Travel Agents (ASTA), cu lo funciona como president di „Area 8 spring Convention" di ASTA, cual lo tuma lugar di 20 pa 23 di mei p.v. den Aruba Caribbean Hotel Casino. Segun Sr. Kirkegaard ta spera e convencion lo atrae mas o menos 130 participante pa Aruba. E convencion aki ta mas grandi cu e convencionnan tradicional di ASTA Na Aruba ya caba tabatin dos biaha preme convencionnan di e organizacion Mericano aki di agentenan viahero, esta na mei 1960 ora cu e distrito di New York a tene su convencion aki y na mei 1961, ora cu e distrito Ontario y Quebeck a haci meseos. Sr. Kirkegaard a expresa su deseonan na Aruba en relacion cu e programa cu awor lo ser traha pa e oficina di convencion na Aruba, di cual Sr. Michael Kuiperi ta president, en cooperacion cu Aruba Caribbean Hotel Casino y e oficina di Turismo aki.

## „SUSANA Y JOSE" DEN SCHOUWBURG DIA 27

ORANJESTAD, 24 april. — Diasabra awor lo actua den schouwburg na Oranjestad e pareha di baile „Susana y Jose". E pareha aki cu ya a biaha mitar di mundo, for di Alaska te na Argentina, di Finlandia te Congo y di Indonesia via Malakka te Hawai, otro bez lo sorprende Aruba cu un programa di baile y canto flamenco. E gira aki di Susana y Jose a cuminza na fina di januari na New York, y ta bai awor door di e territorio di Caribe, via Bermuda, Jamaica y Antillas. Acompanjadornan di e pareha famoso aki ta Armin Janssen na piano, e cantante flamenco Naranjito de Triana y e guitarrista flamenco, Pedro de Sevilla. Nan ta balia segun nan mes sistema. E actuacion aki ta worde presenta door di Arubaanse Kunstkring.

## HUEZ NO POR A TRATA E CASO

ORANJESTAD, 24 april. — Diahierna mainta huez a declara su mes sin autorizacion pa huzga den e caso di protesta cu e Curaçoleño C.B.S. cu ta biba na Aruba a haci contra di un sentencia cu el hanja dia 18 di agosto anja pasa na Corsow. Pa motibu di joyriding el a hanja e tempo ey cuarter siman di prison y kitamento pa dos anja di su rijbewijs. Contra di e sentencia aki el a protesta cerca Corte di Husticia na Aruba. Dos siman preme e officier di husticia a declara di no tin e autoridad pa trata e asunto aki, pa motibu cu e protesta tin di worde trata na Corsow pa e Corte di Husticia ayanan. Huez tabata di mes un opinion cu e officier y a declara cu e protesta lo tin di bai Corsow.

## IRREGULARIDAD NA PERNAMBUCO

RIO DE JANEIRO, 24 april. — Ta reina atrobe inquietud entre e poblacion agraria dje estado Pernambuco, centro dje asociacion di campesinonan dje delegado pro-Castro, Francisco Juliao, dos mil campesino arma cu spada y carabina di jacht a organiza un optocht di homber den territorio di Catende, cu ta keda pa campesinonan na Pernambuco e simbolo dje campesinonan feudal cu ta posee partinan grandi di terra den noordoost di Brazil. E campesinonan aki cu tin terranan grandi a ninga di checnta riba nan trahadornan e leynan social, cu ta valido na trahadonan den ciudad, ta trata akinan di salario minimo y pago di un luna extra di salario. E marcha dje obreronan di Catende no tin ningun caracter subversivo. E organizadornan a declara, cu e movimentu aki no tin ningun caracter politico y cu e ta los dje revolucion castrista. Nan a bisa di ta exigi solamente e derechonan dje constitucion federal ta garantiza nan.

## PROGRAMA PA ANJA DI LA REINA 1963

ORANJESTAD, 24 april. — Awor e programa di Oranje Vereniging Aruba pa e dia di Anja di La Reina proximo a worde anuncia:

Esaki ta cuminsa Diasabra awor.

**DIASABRA 27 APRIL**

| | |
|---|---|
| 7'or p.m. | E di 23 Olympiada di Lago Sport Park. |
| 9'or 30 p.m. | Oranjebal den Restaurant Trocadero, organisa pa Algemeen Nederlands Verbond di Aruba |

**DIAMARS 30 APRIL**

| | |
|---|---|
| 6'or a.m. | Batimento di klok di tur iglesia y Willem III |
| 6'or 15 a.m. | Tocamento di himnonan di Hulanda pa e carillon di iglesia Protestant. |
| 7'or 45 a.m. | Aubade di e muchanan di San Nicolaas ariba e schoolplein di St. Filomena College. |
| 8'or 45 a.m. | Aubade di muchanan di school di Oranjestad na e plein banda di Trocadero. |
| 9'or 15 a.m. | Careda di bicicleta over di un trajecto di 45 km., saliendo for di banda di planta di ijs ariba e tereno di haaf na Oranjestad. |
| 9'or 15 a.m. | Corremento na pia for di Basi Ruti pa Oranjestad, un trajecto di 8 km. |
| 9'or 30 a.m. | Parada militar y defilé na Oranjestad dilanti di Trocadero pasando door di cajanan di O'Stad. |
| 10'or 15 a.m. | Cuminsamento di pustamento di botonan di bela sigi pa landamento. |
| 4'or p.m. | Mars di padvindernan den Oranjestad. |
| 5'or p.m. | Den nomber di e pueblo presidente di Staten senjor Osbaldo Croes lo duna su felicitacionnan na Gobernador mr. N. Debrot den Centro Cultural na Oranjestad. |
| 8'or p.m. | Fuego artificial tras di oficina di D.O.W. na Oranjestad. |

**DIADOMINGO 5 MEI**

| | |
|---|---|
| 8'or 30 am. | Servicio di gradicimento den iglesia San Francisco na Oranjestad. Despues di e Misa aki ta sigi un Te Deum. |
| 9'or a.m. | Servicio di gradicimento den iglesia Protestant na Oranjestad. |

En conección cu dia di anja di La Reina Aruba Voetbal Bond, Amateur Baseball Bond Aruba, Arubaanse Softball Bond y Aruba Boxing Association, toernooinan lo worde organisa pa copa Juliana. Dia 30 di April y promer di Mei lo tin wega pa muchanan na majoria di e schoolnan.

Dia 30 henter dia lo tin weganan na Paradera, organisa door di Oranje Comitee Paradera. Gobernador Debrot lo bin Aruba solamente un rato pa assisti na e felicitacionnan cu e lo hanja den Centro Cultural.

E dia ey e ta worde spera un 10 pa cinco atardi na Aruba y 6'or lo e bula atrobe pa Corsow. Den e directiva di Oranje Vereniging na e momento tin puesto: presidente dr. J.R. Arends, vice presidente B. Croes, secretario Jos van der Schoot, tesorero C.M. Bastiaanse, sport acuatico havenmeester J. Berkhout, aubade y weganan na school frere Anselmus, fuego artificial Marco Henriquez, dornamento John Merryweather y Emilio F. Kock, sport Roy van Putten, padvinderij J.M. Arends, y tambe senjor Bibiano Lopez y kapitein di Mariniers L. van Klinken.

## MERICANONAN POR SALI DI CUBA

NEW YORK, 24 april. — E abogado Mericano, James Donovan, cu actualmente ta na Havana a participa, cu majan e lo regresa Miami cu hinti Mericano, cu actualmente ta deteni na Havana. Donovan a declara cu gobierno Cubano a bise cu e hombernan lo sali liber. No tin mester di paga nada extra pa nan ni na placa ni na provicion di remedi. Algun di e Mericanonan cu lo hanja nan libertad majan tabatin tres anja den prisonnan Cubano. Gobierno Cubano ta revisando e casonan di presunan politico, asina el a hisa. E bapor Mericano di carga „Surveyor", cu a yega Havana awe cu mercancia, lo regresa Merca cu mas o menos mil Cubano.

## SITUACION NA LAOS

PUERTO PERLA, 24 april. — Comandante di forzanan di guerra Mericano den territorio di Pacifico, almirante Felt, a sali ajera nochi inespera di Hawaii pa Bangkok.

Nan ta trese e bishita inespera dje almirante cu conecion cu e situacion tenso na Laos.

Averell Harriman, e segundo minister di asuntunan exterior, a llega Paris awe main a caminda e lo delibera cu e gobierno Frances tocante e situacion na Laos, asina nan a partcipa.

## GRADICIMENTO

Nos mas sincero gratitud ta bai na tur familia, amigo y conocirnan cu a companja nos na ora di entierro di nos tata difunto na bida jama:
**MARCO JOSEF LACLE**

## BAPOR GRIEGO TA DEN PELIGER

NEW YORK, 24 april. — Guarda costa Mericano a piki ajera nochi 26 tripulacion dje bapor Griego di motor di mas di dos mil tonelada „Helga Smith". Guarda costa a sali pa yuda nan despues di un SOS di e bapor Griego cu tabata na punto di hundi. E bapor Griego tabata na altura di Cabo Race na New Foundland.

## BRASIL TA PERDE PROME PARTIDO DI SU GIRA NA EUROPA

LISSABON, 24 april. — E oncena nacional di Brasil a cuminza su gira door di Europa cu un derrota. Na Lissabon e equipo Brasilenjo a perde awe cu score 1 - 0. E gol a worde anota den di dos mitar. Tabata un anotacion sublime di e alero derecho directamente for di un corner. E bala a pasa completamente for di alcance di keeper Gylmar y cai te den net sin cu ningun pelotero a mishi cune.

## SITUACION NA GUYANA INGLES

GEORGETOWN, 24 april. — Un delegacion di Trades Union Council, a sali ajera nochi foi e deliberacion cu prome minister di Guyana Ingles Dr. Cheddi Jagan.

Entre tanto polis arma tabata investiga hechonan di sabotahe caminda nan a haci dos intento pa saca un tren foi riel, kibramentu di comunicasion telefonica y sendementu di 7 acre di un cañaveral den candela.

## Cumpleanjos

Awe ta recorda cu 16 anja pasa a uni nan mes cu enlace matrimonial e distinguida parcha Hose Anselmo Figaroa y Simona Figaroa. Nan ta recibi hopi felicitaciones di nan echo yiunan di nan tata, mama, rumannan, sobrinanan, cuñanan e ihanan y amiganan y especialmente di famia Figaroa, Tromp, Kelly, Semeleer y Ruiz.



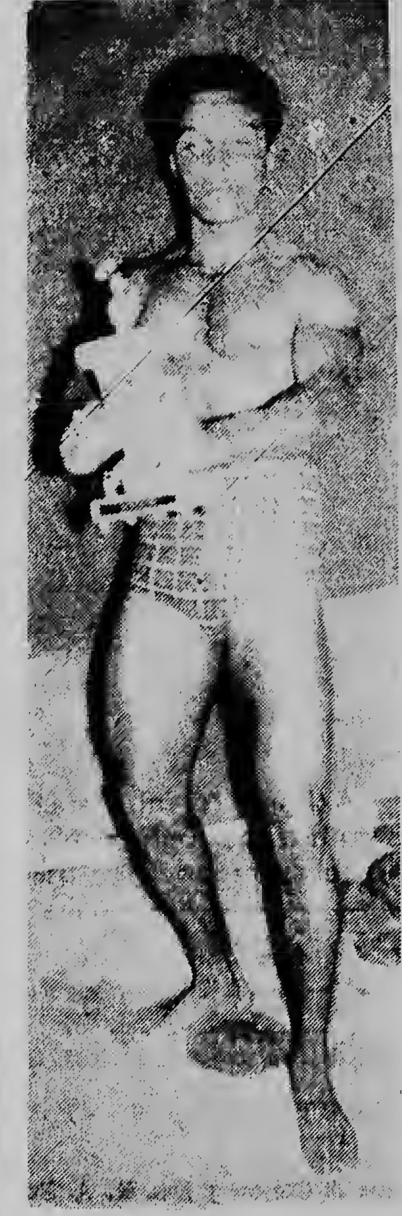












Diasabra anochi a tuma lugar den Lago Sport Park na San Nicolaas e encuentronan di Body-Building y Weight Lifting, bao auspicio di Aruba Weightlifting Association. Ariba e potret nos ta mira e ganador den Junior class di body building, cu e trofeo cu el a caba di obtene, esta senjor Julian Diaz, cu tambe a resulta e ganador den hizamento di peso den e class di 132 lb.

## BODY BUILDING Y WEIGHTLIFTING DEN LAGO SPORT PARK

ORANJESTAD, 24 april. — Diasabra anochi a tuma lugar den Lago Sport Park na San Nicolaas e encuentronan di body-building y weightlifting bao di auspicio di Weightlifting Association Aruba. E encuentronan aki cu a cuminsa 7'or y a termina banda di 11'or di anochi a hanja basta interes di publico.

E ganadornan den e diferente classnan di weightlifting ta:

| | class | press | snatch | clean & jerk | Total. |
|---|---|---|---|---|---|
| D. Webster | 123 lb. | 155 lb. | 160 lb. | 200 lb. | 515 lb. |
| J. Diaz | 132 „ | 175 „ | 160 „ | 205 „ | 540 „ |
| K. Rivers | 148 „ | 230 „ | 205 „ | 275 „ | 710 „ |
| Theo Bureno | 160 „ | 210 „ | 185 „ | 255 „ | 650 „ |
| J. Hunt | 185 „ | 205 „ | 220 „ | 255 „ | 680 „ |
| E. Vorst | 222 „ | 260 „ | 235 „ | 290 „ | 785 „ |

Den e concurso di body-building e ganadornan tabata:
Junior Class - promer lugar,
**Julian Diaz.**
Junior Class - segundo lugar,
**Carlos Wild.**
Senior Class - promer lugar,
**D. Hemstrat.**
Senior Class - segundo lugar,
**L. Robert.**
Senjor D. Hemstrat a keda nombra como Mister Aruba 1963.









## LANSAMENTU DI RAKET MERICANO - ITALIANO

WALLOPS, VIRGINIA, 24 april. — Cientificonan Mericano-Italiano, a lanza e prome raket dje proyecto San Marco, e programa comun di viahe den espacio entre Italia y Merca. E raket „Shot Put", di cincu ton, a llega te na un altura di 425 kilometer y a haci un vuelo di 14 minuut. E raket a cai na un distancia di un mil kilometer mas aleuw den Atlantico.

Segun cientificonan e raket tabata pa midi tension di aire, di satelitenan den nan orbita rond di mundu.



## BO HOROSCOPO PERSONAL

**ARIES**
**21 Maart — 20 April**



Paga poco atencion na bo situacion financiero, trata pa paga bo debenan y cobra loke bo a fia otro.

**TAURUS**
**21 April — 20 Mei**



Tin bon aspectonan pa mehora bo relacionnan cu sernan stima y amigunan pero bo mester tuma bo tempu.

**GEMINI**
**21 Mei — 20 Juni**



Acento ta cai riba problemanan di otro y bo trabao, duna atencion na ambos y expresa bo mes claramente.

**CANCER**
**21 Juni — 22 Juli**



Mustra compasion cu faltanan di otro, si bo cambia bo opinion tocante un persona of un asunto esaki lo ta temporal.

**LEO**
**23 Juli — 22 Augustus**



Awe bo no mester spera dimas. Laga tur cos bai manera custumber y tene bo mes na trabao di rutina.

**VIRGO**
**23 Augustus — 22 September**



Bo lo haci mihor pa pospone decisionnan un poco, pasobra tin hopi chens pa kibocacion.

**LIBRA**
**23 September — 22 Oktober**



Traha un bon programa y trata pa spaar mas placa posibel, bo mester tin hopi pasenshi den e periodo aki.

**SCORPIO**
**23 Oktober — 22 November**



Por tin algun complicacion awe cu ta stroba bo di haci loke bo tabatin intencion di haci, trata pa dividi bo tempu.

**SAGITARIUS**
**23 November — 21 December**



Tene pasenshi y spera bo chens, bo no por forza nada, tene bo poco atras y evita animacion di bida social.

**CAPRICORNIUS**
**22 December — 19 Januari**



Laga bo inteligencia domina awor y no bo emocionnan ora bo huzga un situacion, no participa na actividadnan social.

**ACUARIUS**
**20 Januari — 18 Februari**



Awe ta mustra un dia di irritacion, acento ta cai riba bo debernan y responsabilidad.

**PISCES**
**19 Februari — 20 Maart**



Keda obhetivo y inpersonal, esaki lo evita pa bo comete errornan ora di conbersa of scirbimentu di carta.

## INGEMAR JOHANSSON A BOLBE TRIUNFA

ESTOCOLMO, 24 april. — E campeon Europeo den peso pesado, e Sueco Ingemar Johansson, a triunfa ajera nochi na Estocolmo por medio di punto dje Britanico Brian London. No tabatin ningun titulo den juego.

# AGENDA

## CINE

Diarazon 24 april 1963

DE VEER 8'or: „Spartacus" 18 J.
RIALTO 8'or:
„El mundo salvaje de Baru" A.L.
PRINCIPAL 8'or:
„King of the roaring 20's" 18 J.
AURORA 8'or: „Fever in the blood" 18 J.
SAVANETA 8'or:

## DI E CAMPEONATO DI BASKETBALL

(Di nos Dedactor Deportivo)

Diabierne anochi ariba cancha di Caribe a worde hunga dos partido di basketball. E promer tabata di e campeonato di junior entre R.C.A. Jrs y Aruba Jrs Jrs.

Pa diferencia di un solo punto, score 16 pa 15, Aruba Jrs Jrs a resulta victorioso. Esaki ta e segundo triunfo pa e hubenilnan di Aruba Jrs den mes tanto wega. Tabata R.C.A. su promer wega.

E partido di caballeros clase B entre Estrella y Mariniers a resulta den un victoria di 16 pa 11 pa e habitantenan di Savaneta Kamp. Pa ambos equipo tabata e promer wega di e campeonato.

## 7-3 HEINEKEN'S A DERROTA WINSTON

(Di nos Dedactor Deportivo)

E cerveceronan di Heineken's, cu nan pitcher Shon Fi Maduro den box durante henter e partido, a derrota e novena di Winston diabierne anochi cu anotacion di 7 carrera pa 3. Pitcher Maduro cu a resulta pues e pitcher ganador, a permiti e toleteronan di Winston apenas dos hit, mientras cu su propio team a conecta total di ocho incogible.

E equiponan a conecta cada uno cuatro error.

Den e promer inning, Freedom di Heineken's a conecta homerun den hardin derecho. Pitcher perdedor pa Winston tabata Yonko Alberts.

## ARUBA JRS A BLANKEA TEACHERS UNITED

(Di nos Dedactor Deportivo)

Den Softball tambe e torneo eliminatorio pa Copa Juliana ta den su ultimo fase caba. Te hasta ta sigur cu na momento cu e querido lector ta lesando e corant aki ya e torneo a termina como cu e finale mester a worde hunga ajera nochi den Wilhelminastadion entre Caribe y Aruba Jrs.

Diadomingo mainta e dos teamnan aki a obtene e derecho di enfrenta otro den e finale.

Aruba Jrs a enfrenta Teachers United y a derrota nan cu anotacion di 12 carrera pa 0.

E segundo partido entre Caribe y North Stars a resulta den un facil triunfo pa Caribe debi na cu e streyanan nortenjo a brilla cu nan ausencia.

## BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

## DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord: Dr. P. C. Harting
Sta. Cruz-Sav.-San Nicolas: H.R. Dennert

## WIT-GELE KRUIS

San Nicolas: Zr. Perpetua
Oranjestad: Zr. Ewalda
Santa Cruz: Zr. Ludovie
Hospital San Pedro di Verona tel. 2200

## POSTSLUITINGEN DIARAZON

Anguilla —, Antigua —, Argentina —, Bolivia —, Bonaire 8.00, Brazilië —, Br. Guiana 15.30, Canada 8.00, Canal Zone —, Chile —, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Bogota 15.30, Costa Rica —, Cuba —, Curacao 8.00—16.00, Ecuador —, El Salvador —, EUROPA (Azië-Afrika) —, Fr. Guiana —, Guadeloupe —, Guatemala —, Haiti —, Honduras —, Br. Honduras —, Jamaica 10.00, Martinique —, Mexico 10.00, Montserrat —, U.S.A.: Miami Fla. 10.00, (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00, New Orleans, La. 9.00, Nevis 16.00, Nicaragua —, Panama —, Paraguay —, Peru —, Puerto Rico —, Rep. Dominicana —, St. Kitts 16.00, St. Maarten enz. 16.00, Suriname 15.30, Trinidad enz. 15.30, Uruguay —, VENEZUELA: Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilanden —.
Atencion: Cerramento di piesanan certifica ta un ora prome cu di post.

## RADIO KELKBOOM

Diarazon 24 april 1963

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria
7.30 Musica Matutino
8.00 Seleccion musical cu disconan Lat. Am.
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N. Habibe jr.
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.05 Noticia Local
12.20 Musica Europeo
12.30 Nieuws in het Nederlands
12.45 Musica Norte Americana
12.55 News in a Nutshell
01.00 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Club Infantil
02.30 Melodias Instrumental
03.00 Cha Cha Cha
03.15 Merengues
03.30 Calypso
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo
06.15 Intermedio Musical
06.30 R.V.D.
06.45 Groeten uit Nederland
07.00 Noticia Internacional
07.15 Musica Europeo
07.45 Nieuws in het Nederlands
08.00 Musica Norte Americana
08.15 Novela
08.45 Musica Varia
09.30 Melodias Instrumental
10.00 Sluiting

## RADIO VICTORIA

Diarazon 24 april 1963

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 E Mundo Femenino
9.45 Canticanan Di Evangelio
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
10.45 Sacred Classics
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Novela
11.30 Melodias Di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.05 TexasFurniture store ta presenta Noticias Local y Internacional
12.15 Musica Sagrada
12.20 Intermedio musical
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe Con Musica
3.30 Ecos Del Cielo
4.00 Musica Di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 E Ora Adventurosa
4.45 Noticias Español
5.00 La Hora Nazarena
5.15 Palabranan Di Bies
5.30 Musica Para La Cena
6.00 Ultimas Noticias
6.30 Bo Pregunta Contesta
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Windows on Holland
7.15 On Wings of Song
7.30 Victoria Vespers
7.45 Miracles
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Light and Life Hour
10.00 World News
10.05 Klassieke Muziek

## RADIO CARACAS TELEVISION

Diarazon 24 april 1963
Diarazon 17 april 1963

8.45 Senderos de luz
9.00 Caja con sorpresas
9.30 Jardin de infancia
10.00 Ingles por T.V.
10.30 Programa de Cecilia Martinez
11.00 Supermercado del aire
11.15 Quien es quien en T.V.
11.45 Novela
13.00 Noticias
13.05 Cont. Show de Saume
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Novela
14.00 Punto y aparte
14.30 Yo se lo vendo
15.00 Estudio Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Aventura Popeye y Yeyo
16.30 Mejias y sus muchachos
17.00 Busque su marca
17.30 Pelicula
17.53 Noticias
18.00 Randall el justiciero
18.30 Mi hermana Elena
19.30 Busque su marca
19.00 Teletreatro
20.00 El observador
20.15 Novela
22.30 Noticias
22.35 Cine para todos.
20.30 Don Camilo
21.00 Dimension desconocida
21.30 Bonanza





— 6 —

Precies tres minuut prome cu nuebe mi tabata na e casita pa topa cu e senjora manera nos a keda. Mi a hanja e jabi bao dje mat y a habri e porta. E casita tabata consisti di un sala, un camber y un banjo y un cushina chikito. E tabata aire-acondiciona, tin un televisor, un radio y un bar. Te hasta tabatin un botter di whiskey ariba un dje rekkinan tras di e bar. Berdaderamente un lugar lujoso pa big-shot.

Prome mi ta paga e aire-acondicionado, habri e bentananan y despues ta bai sinta den un stul di sosiego den veranda. Tabata ketu na beach, e unico zonido tabata laman cu tabata dal ariba e santu. Ta di comprende cu mi tabata yen di curiosidad pa sa ta kiko e senjora rico ta kier di mi, y ta cuanto e ta bai pagami pa e trabao cu e tin pa mi.

Mi a spera cerca 25 minuut. Net mi a cuminza pensa cu e senjora no ta bini mas, e ta presente for di den scuridad. Mi no a tendele ni mirele jega, te ora cu e tabata casi banda di mi para caba.

„Bon nochi senjor Bosco", el a bisa y ta cai sinta den un otro stul di sosiego banda di mi, prome cu mi pir a haci un moef.

Mi a spera como 25 minuut. Net be. E tabatin un sjaal lora na su garganta. E tabata bisti den un sjimis corra-kima y na su pols drechi tabatin un pulsera di oro basta pisa.

„Mi sa hopi cos di bo Mario", e dama a continua. „Un homber, kende ta uenga di acepta diezmil dollar pa coopera cu gangsternan mester tin hopi curashi. Y ta un homber cu curashi ta loke mi ta busca".

Mi no a contesta nada.

E dama ta pega un cigaria. Mi tabata sinti cla cu e tabata waak mi. Pero tabata scur, asina cu mi no por a weita e impresion ariba su cara.

„Bo ta corre risico, berdad senjor Bosco?"

„So?"

„Ora cu bo a saca e placa for di mi tas ajera den bar, bo a tuma un risico cu por a costa bo por lo menos seis anja di prison!"

„Mi no sa kiko mi a haci, mi tabata burachi".

„Bo ta dispuesto pa corre otro risico?"

„Esey ta depende dje placa cu bo ta bai pagami. Actualmente mi mester di placa. Mi no tin mester di sconde nada. Mi tin hopi dia sin trabao, y mi kier traha pa hanja placa, pero mester ta placa, no coi loco".

„Si bo haci loke mi kier pa bo haci pa mi, mi ta paga bo cincuenta mil dollar".

Ta manera mi a hanja un klap ariba mi cabez.

„Si, ta hopi placa berdad? Pero esey ta bo sueldo si bo haci loke mi ta exihi."

Mi ta hala un rosca grandi. Cincuenta mil dollar. Awor mi por paga e debenan cu ta atrasa y lo mi por cumpra e auto pa Nena.

„Y kiko ta e trabao?"

„Bo stem ta zona interesante, senjor Bosco. Bo kier corre algun riesgo pa e suma ey?"

„Naturalmente, lo mi kier corre basta riesgo pa e suma ey!"

„Pero prome cu mi continua, lagami bisa bo berdad, senjor Bosco, apart di e placa di luna cu mi ta hanja serca mi esposo, mi no tin ningun cens actualmente. Mi ta di acuerdo cu loke ami y mi yiu di crianza. Yvette, ta hanja serca su tata, ta hopi placa pa cualkier hende normal biba, pero esey ta e cos cu ni ami ni Yvette ta normal".

„Si bo no tin placa, di unda bo ta saca e cincuenta mil dollar pa pagami anto?"

„Wel, mi por mustra bo con bo por haci pa gana e suma ey".

Nos ta keda weita otro.

„Wel, kiko bo ta spera senjora Malbus — bisami con mi por haci pa gana e placa ey!"

„Ami y mi yiu di crianza pronto mester di cuater cien y cincuenta mil dollar. Nos mester di e placa ey denter di dos siman. Mi ta spera cu lo bo kier yuda nos pa nos hanja e placa ey, si bo haci loke nos ta mandabo".

„Mi ta keda studia e dama, y ta jega na e conclusion, cu e dama no ta loco. Al contrario: nunca mi a weita un dama inteligente y decidido asina. Sinembargo loke mi ta tende no ta muchu cla pa mi.

„Pero con mi ta haci, kiko ta mi trabao anto?"

Senjora Malbus ta keda calmo y aparentemente no tin ningun pura. Despues di algun minuut e ta continua. „Naturalmente mi esposo por pone e suma ey facilmente ariba mesa. Pero e kier sa kiko nos ta bai haci cu e placa, y esey ta juist lokenos no kier bisele. Sinembargo cu bo judanza nos por kita e placa ey for di dje, sin cu nos tin di contesta su preguntanan estupido".

Mi interes ta cuminza bira menos, esaki ta parse un ladronicio y estafa, y pesey mehor mi paga tino.

„Ta pa kiko bo kier tur e placa ey anto, senjora?"

„Tabata un bon paso di bo, senjor Bosco, pa investiga kende mi ta".

„Ah, cualkier idiota sa mes ora kende bo ta, si bo kier keda desconoci, anto bo no mester corre den un Chrysler nobo. Ta chantage nan ta haci cu bo?"

„Esey no ta bo asunto. Mi plan ta pa hanja e placa, pero mi mester di bo cooperacion, y mi ta dispuesto pa pagabo cincuenta mil dollar".

„Cual bo no tin".

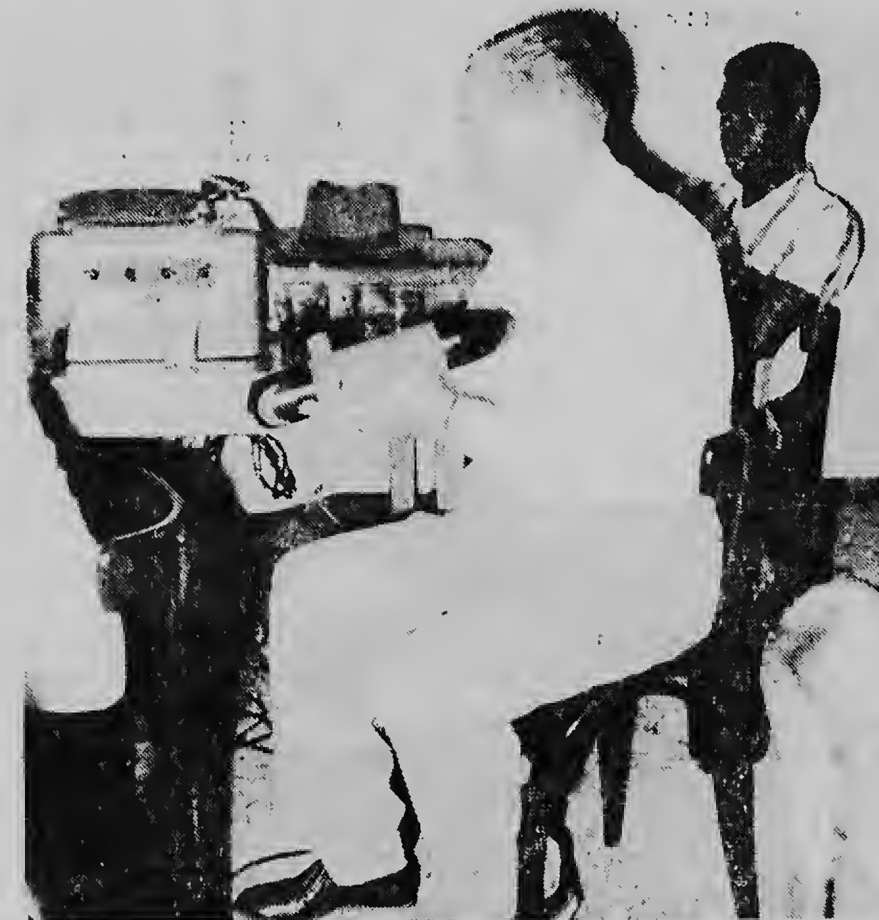
„Pero cu mi por hanja facilmente cu bo yudanza".

„Mi interes ta bira menos ainda pa e trabao. Pero laga nos mira ta kiko e plan ta anto".

(E ta sigui)



Senjor Beaujon ta papia poco prome cu el a ser distingui pa gobernador Speekenbrink pa Ridder in de Orde van de Nederlandsche Leeuw.



Sr. Beaujon tocando raspa durante un fiesta anima. (1957)



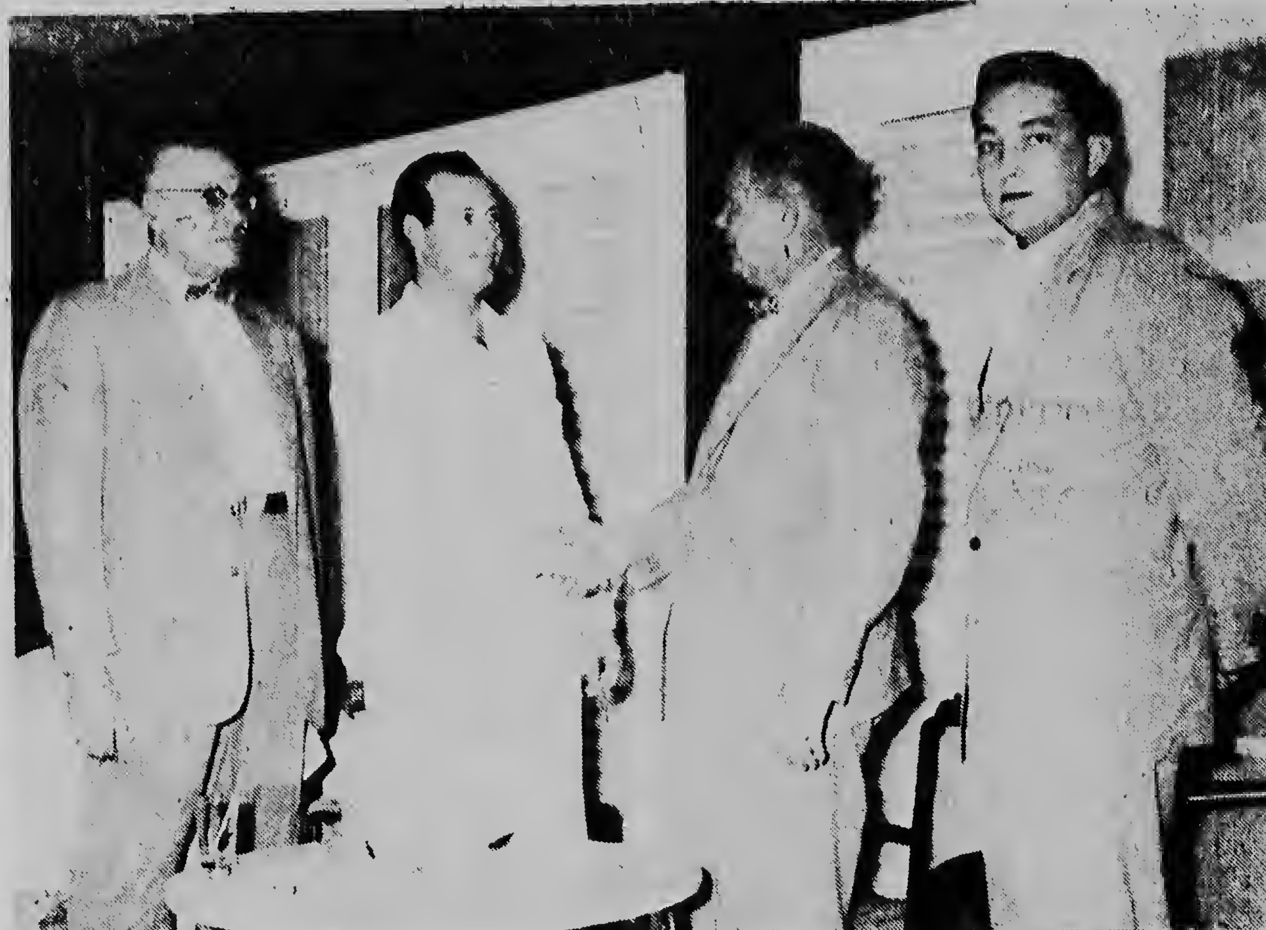
Sr. Beaujon negociando cu Cypriano Geerman, e bosero di un gran cantidad di desempleadonan cu tabata demostra. (Febr. 1960).



Senjor Beaujon aki ta huntu cu difunto minister Yrausquin riba e tereno di Seroe Colorado durante e prome boramentu di fosfaat (1960-).



Sr. Beaujon ta felicita srta. Linda Maduro e candidata di Estrella despues di su eleccion como reina di carnaval di Aruba na 1962.



Un portret di e solemnidad di entrega di Stadion na A.S.U. D.r.p.d, difunto sr, Jos Maduro, A.S.U. presidente Oscar Henriquez, sr. Beaujon y dr. Dolfi Oduber. (December 1955). Ta interesante pa mira sr. Beaujon huntu cu su sucesor aki, mescos cu e dos ultimo presidentenan di A.S.U. Sr. Oduber a entrega su puesto como presidente algun luna pasa ora cu el a drenta den politiek na fabor di sr. Tico Kuiperi.

# AYERA TABATA ULTIMO DIA DI FREDERICO J. C. BEAUJON COMO GEZAGHEBBER DI ARUBA

**ORANJESTAD, 24 april. — Ayera tabata ultimo dia cu senjor Frederick Johannes Casper Beaujon, pa su amigunan semper gewoon „Freddy", a ocupa e puesto di Gezaghebber di Aruba. Dia 1 di November 1959 el a acepta e puesto aki, cu el a ocupa pa tres anja y mei, y asina a clausura un carrera perfecto cu a cuminsa riba laman y via di industria a sigui pa servicio di gobierno, na unda el a ocupa e puestonan mas haltu, na principio como ministro, despues como gezaghebber. Durante e tres anja y mei cu e tabata e prome ciudadano di Aruba, Sr. F.J.C. Beaujon a mustra su mes un hende carinjoso, semper jen di interes pa e bienestar di tur cu tabata bisbité.**

**E Gezaghebber aki cu un sentimento fuerte di tata, cu ademas tabata na timon di e barcu „Aruba" durante un tempu sumamente tensiona y dificil, a gana e sympatia di henter su isla. Den esey tambe ta participa su esposa, sra. Irma Beaujon-Brouwer, cu semper a logra completamente pa ta un bon esposa di Gezaghebber. Despues cu su esposo a cai malu mas o menos un anja pasa, y como e mester a drumi na cama e no por a cumpli cu su debernan, sra. Beaujon por a ser mira hopi biaha ainda na ocasionnan importante, asina testiguando, cu e famia Beaujon ainda tabata biba cordialmente huntu cu Aruba. Aruba ta gradicí awor Sr. Beaujon y senjora Beaujon pa tur loke nan a haci pa Aruba!**

## Carrera

Senjor Frederick Johannes Casper Beaujon, cu a ser nombra pa decision real dia 31 di oktober 1959 No. 1, entrando dia 1 di november como Gezaghebber di e territorio insular di Aruba, a naci dia 24 di april 1907 na Aruba. Despues di e bishita Lagere School aki el a sali pa Corsow, caminda el a hanja su Mulo-diploma na Hendrikschool na anja 1923.

Senjor Beaujon tabatin interes pa navegacion. Despues di a bishita e prome school di navegacion na Corsow durante dos anja, el a bai navega como leerling-stuurman cerca KNSM.

Na 1926 el a drenta servicio di Pan American Transport, cual despues a bira Esso Shipping. El a keda cerca e compania aki te 1928, despues di cual el a traha seis luna cerca Eagle, pa luego sali pa Venezuela pa tuma un puesto cerca Fitz-Simmons Drilling Company. Pero e no por a keda hopi tempu for di su isla natal y na 1929 el a cuminsa traha na Lago Oil & Transport Co., cual lo dura 25 anja.

Despues di a traha prome na Machinist Department, el a ser traslada na 1938 pa Accounting, caminda el a keda te 1954, ora cu el a ricibi e peticion pa acepta e puesto di ministro. E ta den posesion di e diploma di Accountant di International Accounting Society, Chicago Ill., U.S.A.

Sr. Beaujon tabata activo riba tereno social tantu paden como pafor di Lago. E tabata presidente di Aruba Voetbal Bond pa un periodo di 8 anja. Como co-fundador di e Stichting Bouwfonds Stadion, di cual alavez e tabata Presidente-administrador e tabatin un parti activo na e efectuacion di e centro deportivo aki.

Sr. Beaujon ta co-fundador di e Vereniging tot bestrijding van de Tuberculose na Aruba, di cual vereniging e tabata presidente te 1956. Di 1939 pa 1952 e tabata miembro activo di Rotary, den cual club tambe e tabatin puesto di presidente. Tambe e ta cofundador di e conocido club deportivo Caribe.

Di 1940 e tabata manager di e Home Building Foundation y desde 1942 e tabata miembro di directiva di Lago Thrift Foundation, cual puesto el a entrega na 1954 na aceptacon di e asiento di ministro.

Desde 1954 e tabata forma parti di e gabinete Antillano, den cual organo e tabatin e portefeuillenan di Financiën, Salubridad, Trafico y Transporte.

Senjor Beaujon dia 22 di februari 1940 a drenta enlace matrimonial cu srta. Irma Carmen Brouwer, di cual matrimonio tres jiu a naci cu actualmente ta studia na Merca.

N.B. Dia 7 di januari 1960 Gezaghebber F.J.C. Beaujon a ricibi e order di Ridder in de Orde van de Nederlandsche Leeuw di S.M. La Reina.

## DI E CAMPEONATO LITTLE LEAGUE

(Di nos Dedactor Deportivo)

Cu score di 9 pa 7 Super Cleaning a gana di Libby's den un di e dos weganan di Liga Sur cu a worde hunga diasabra atardi. E ganadornan a conecta 10 hit y comete 2 error, y e perdedornan a liga 6 hit y pifia cincu biaha. Pitcher ganador tabata A. James. Pa Libby's a perde R. Bislick.

Un fuerte reaccion den e ultimo inning a duna American Legion un triunfo di 10 pa 9 riba e novena di Rotary lagando e rotarionan den campo. Perdiendo pa seis carrera tur cos tabata indica cu e Americanonan lo a sufri otro derrota, pero nan a logra cruza home seis biaha pa converti e derrota den un triunfo. Nan a conecta seis hit y pifia cuatro biaha. Rotary a liga 5 hit y comete dos error.

Den Liga North e scorenan tabata halto. Nutricia a duna U.S. Keds un blankeo di nada menos cu 14 pa 0. Apenas un hit U.S. Keds a logra contra di e pitcher ganador V. Tromp, kende su equipo a conecta ocho imparables. Hopi erratico ademas e hungadornan di U.S. Keds tabata ya cu nan a pifia total di 10 biaha. Nutricia a comete apenas un error.

Pitcher perdedor tabata E. Thiel.

Tambe Aruba Caribbean Hotel a sufri un derrota cu diferencia di 14 carrera. E biaha aki nan a worde supera door di O So Grape cu a conecta 12 hit y a comete dos error. Apenas un hit e hoteleronan a logra contra di pitcher ganador H. R. Tromp, y nan a conecta 6 hit. Pitcher perdedor tabata F. Moreta.

## PRESIDENT BEN ZVI DI ISRAEL A MURI

TEL AVIV, 24 april. — Ajera nochi president Ben Zvi di Israel a muri na edad di 78 anja.

Den un anuncio oficial nan a bisa, qu e president a muri den su cas na Jerusalen banda di cincu pasa di seis'or di awe mainta.

Siman pasa nan a participa cu president Ben Zvi tabata grave. Pero nan no a anuncia na kiko e ta sufri. Noticianan di prensa a bisa cu ta di cancer.

Dia ocho di december di 1952 nan a eligi Ben Zvi como president di Israel como sucesor di Dr. Chiam Weizman.

Ben Zvi tabata e di dos president dje estado hudio. Anja pasa nan a eligiele pa di tres biaha. Ben Zvi un zionista socialista ta goza di confianza y afecto di tur partido y agrupacionnan na Israel.

Durante 1958 e president Israelita a haci un bishita na west Europa caminda el a bishita tambe Hulanda. A saludele la Reina Juliana. E famia Ben Zvi tabata conta dos yiu homber, Maran y Eli. Eli a muri den guerra di liberacion na defensa di su pais.

## ERHARD TA SIGUI ADENAUER

BONN, 24 april. — E directiva di e fraccion di e partido cristian democraat den Parlamento Aleman a expresa su mes awe na fabor di Ludwig Erhard como sucesor di canciller Adenauer. Majan e fraccion completo, cu ta consisti di 242 delegado lo vota tocante e recomendacion aqui.

Nan ta calcula cu Erhard lo worde eligi cu un majoria aplastante. Manera ta conoci Dr. Adenauer lo tuma su retiro na november di e anja aqui.

E decision di e directiva di e fraccion ta nifica un derrota pa canciller Adenauer, quende tabata prefera Dr. Gerhard Schroeder como su sucesor. Adenauer a haci esfuerzo pa suspende eleccion di su sucesor te despues di e vacantie di verano, pero e no a logra den su intento.

## CONFERENCIA DI IGLESIANAN AFRICANO

KAMPALA, 24 april. Na Kampala (Oeganda) nan a cuminza awe cu un conferencia di iglesianan Africano, cu lo dura diez dia. Na e deliberacionnan ta participa delegadonan di iglesianan Anglicano, Protestant y Ortodox for di 42 pais.

E intencion di e conferencia ta pa establece un conseho permahente di iglesianan Africano. Funcionarionan di e conseho mundial di iglesianan ta yuda na organizacion di e conferencia aqui. y iglesia catolico a manda observadornan.

## IRREGULARIDADNAN NA INDIA

CALCUTTA, 24 april. — A muri ajera na bringamentu entre polis y obrero nan cu tabata traha na construccion di un rafinaderia, y cu awor ta huelga, 53 persona. E irregularidadnan a tuma luga na Baraoeni den estado Bihar di India. E miles di obreronan ta huelga foi 15 di april y ta exigi mas sueldo y milho condicionnan di trabao. A organiza e huelga un sindicato cu ta bao di direccion comunista.

E irregularidadnan di ajera ta sigui un arestacion di un miembro comunista dje Parlamento di Bihar y tres funcionario dje sindicato menciona.



Un di e portretnan mas recien di Sr. Beaujon, tuma prome cu su enfermedad durante e paseo cu „Karel Doorman".



Minister Beaujon ta balia cu Gladys Navas, reina di Lions di distrito E-1 (Mei 1960).



Durante e despedida di sr. Da Costa Gomez, e exhefe di Bevolking (Nov. 1960-).



Durante un lunch ofreci pa Huishoudschool na San Nicolas na B.C.



Sr. Beaujon ta felicita difunto sra. Longinia Tromp di Noord cu su 100 aniversario (Nov., 1959).